

Zápis z obhajoby bakalářské práce Mgr. Radima Kratochvíla 11.2.2015

Autor nejprve shrnul obsah a metodiku své práce (naratologii) a nejdůležitější motivy, které našel ve zkoumaném filmu a povídce. Zdůraznil hlavní rozdíly mezi filmem a povídkou. Vedoucí práce D. Andrš shrnul svůj posudek. Pochválil zejména metodologické východisko a zahrnutí nejen naratologických, ale i literárně-historických postupů. Zpracování filmu je velmi přesvědčivé, chybí ale některé informace k postavám literárního díla. Vedoucí na závěr vznesl dvě otázky týkající se hlasu vypravěče a vlivu žánru na zpracování.

Oponentka O. Lomová se v řadě bodů shodla s vedoucím práce. Vytkla některé formální nedostatky, které však nemají zásadní charakter. Zmínila i některé otázky týkající se Lu Xunovy recepce v 50. letech.

Autor odpověděl na otázku týkající se vypravěče/autorského hlasu, že v povídce je klíčový motiv odcizení a nemohoucnosti moderního intelektuála. Odstraněním postavy vypravěče z filmu dochází k tomu, že „zbytkový vypravěč“ pouze svou autoritou zaštiťuje propagandistické vyznění filmu. O. Lomová položila doplňující otázku, co autor vidí jako klíčovou myšlenku filmu (ve srovnání s povídkou). Autor odpověděl, že zesílením vybraných motivů z povídky a odstraněním nejednoznačností dochází ve filmu k černobílému vyznění příběhu v pojmech třídního boje. D. Andrš dále poukázal na další výrazné rozdíly pojetí vypravěče v povídce a ve filmu. Zeptal se, jestli vyšší míra charakterizace postav, která je nezbytná ve filmu, nějak posunula vyznění povídky. O. Lomová připomněla, že podobný proces probíhá i při přechodu motivů z vysoké do lidové kultury. Dále se zeptala, zda autor našel nějaké nedostatky v českých překladech, autor byl s překladem spokojen.

Komise se přiklonila k příznivějšímu posudku vedoucího práce, tj. výborně.

Zapsal: Jiří Hudeček

V Praze 11.2.2015